



**BISTECCHIERA
ELETTRICA**

ROAST MEAT

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete

locale e non utilizzare prese o prolunghere elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di con-

sultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere la-

sciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio. Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



Collocare l'apparecchio su un piano stabile dove non possa essere rovesciato. Non usare su fornelli o piani di cottura accesi. Per il suo utilizzo, posizionare l'apparecchio su un piano di lavoro resistente al calore, lontano da fonti di calore e da schizzi d'acqua. Non posizionare vicino a materiale infiammabile. Mantenere ad adeguata distanza da oggetti e pareti. Proteggere l'apparecchio da spruzzi di liquidi. Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua.



ATTENZIONE!

È probabile che le superfici accessibili diventino molto calde durante l'uso. Prestare attenzione. Rischio di ustioni! Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di pulirlo o trasportarlo. Non utilizzare all'aperto. Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la presa di corrente nell'acqua, sotto acqua corrente o in altro liquido. Non muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso. Prima di pulire l'apparecchio o di intraprendere operazioni di manutenzione, disinserire la spina di alimentazione. Non immergere in acqua per la pulizia. L'apparecchio deve essere controllato regolarmente e non deve essere utilizzato se danneggiato.

to.



ATTENZIONE!

Se presenta delle crepe, disalimentare l'apparecchio per evitare la probabilità di scosse elettriche. Non mettere mai l'apparecchio nella lavastoviglie. Collegare con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi. **PULIZIA.** Per rimuovere eventuali residui di cibo, pulire l'apparecchio con panno morbido non abrasivo e detergente neutro solo dopo aver spento l'apparecchio e dopo averlo scollegato dall'alimentazione elettrica. Non usare oggetti metallici per la pulizia. Il produttore non è responsabile per l'uso improprio.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826. Consumo in modalità OFF (spento) 0,4 W. Ingresso automatico in modalità off: l'apparecchio non fornisce funzioni di standby o standby in rete. Quando il prodotto non sta svolgendo la funzione principale di riscaldamento e viene disattivato tramite il comando di spegnimento, rimane in modalità off con consumo pari a 0,4 W. Il dispositivo viene completamente disconnesso dalla rete elettrica solo scollegando la spina dalla presa di corrente. Consumo in modalità standby: n/a. Non

dispone di modalità standby. Consumo in modalità standby in rete: n.a. Non è un'apparecchiatura di rete e non dispone di porte di rete cablate o wireless. Attivazione/disattivazione delle porte wireless: n.a. Il prodotto non dispone di funzionalità di rete né di porte wireless. Alimentazione: è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

Non utilizzare detergenti aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito. Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio.

COMPONENTI

1. Manico
2. Corpo superiore
3. Griglie di riscaldamento
4. Spia verde di raggiunta temperatura
5. Spia rossa di accensione
6. Termostato
7. Vassoio raccolta grassi di cottura
8. Corpo inferiore
9. Leva per apertura a 180°



PRIMA DELL'UTILIZZO

Leggere le istruzioni contenute in questo manuale e conservarle per futura referenza.

Rimuovere tutti gli imballi.

Quando si utilizza l'unità per la prima volta si consiglia di pulire le piastre con un panno umido e asciugare.

NOTA: Al primo utilizzo può verificarsi del fumo. È del tutto normale ed è dovuto agli elementi protettivi di lavorazione residui sulle resistenze interne dell'unità: scomparirà con gli impieghi successivi.

Per risultati migliori si consiglia di ungere le piastre con dell'olio da cucina utilizzando un tovagliolo di carta.

ISTRUZIONI

Sistemare l'unità su di una superficie stabile orizzontale.

Collegare l'apparecchio alla fonte di energia più vicina: una spia rossa si accenderà indicando che l'unità è in funzione e le piastre della griglia si stanno riscaldando.

Selezionare la temperatura da utilizzare attraverso il termostato.

Quando l'unità raggiunge la temperatura desiderata si illuminerà una spia verde: posizionare il cibo e procedere con la cottura.

Durante l'utilizzo la spia verde si spegnerà e accenderà al fine di mantenere costante la temperatura.

La piastra superiore è basculante e si adatterà automaticamente all'altezza del cibo.

È possibile utilizzare questa bistecchiera per:

-Riscaldare/Cuocere: basterà inserire i cibi e abbassare il corpo superiore attraverso manico;

-Tostare: basterà inserire i cibi e abbassare il corpo superiore esercitando una pressione con il manico;

-Grigliare: basterà contemporaneamente premere con la mano destra la leva e con l'altra, servendosi del manico, ruotare il corpo superiore fino a che l'unità non risulti aperta a 180°.

Ultimata la cottura scollegare l'unità ed attendere che questa si raffreddi per procedere con la pulizia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'unità si raffreddi prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

CONSIGLI: La pulizia dell'unità risulterà più facile se viene eseguita subito dopo l'uso. Attendere sempre che l'unità si sia completamente raffreddata

Per la pulizia delle piastre utilizzare della carta assorbente o un panno umido: non utilizzare prodotti chimici o abrasivi, né utensili che possano danneggiare la superficie delle piastre.

Pulire il corpo del prodotto utilizzando esclusivamente un panno umido.

Non immergere l'unità in acqua o altri liquidi.

Asciugare accuratamente l'unità prima di riporla.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



Antes de utilizar el aparato, lea estas advertencias e instrucciones y guárdelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Cuando utilice aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones de seguridad habituales para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, y en particular en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial; en entornos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional. No utilice el aparato para fines distintos a los previstos. Cualquier uso distinto al indicado se considera inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos eléctricos y daños personales. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos coincide con la de la red local y no utilice enchufes o alargadores eléctricos que no sean compatibles con lo indicado en los

datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o alguna de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación esté debidamente alejado del aparato y que no entre en contacto con las partes calientes del mismo ni quede presionado contra bordes o esquinas afiladas. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la fuente eléctrica y espere a que se enfríe antes de guardarlo y proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución (si fuera necesaria) del cable de alimentación, deben ser realizadas únicamente por técnicos autorizados y expertos, con el fin de evitar cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Extienda completamente el cable antes de utilizarlo. No tire ni transporte el aparato por el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación por esquinas afiladas y no lo coloque sobre superficies calientes. Conserve este manual de uso seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para poder consultarlo. Si cede el aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este

manual de instrucciones hay alguna parte que le resulte difícil de entender o si tiene alguna duda, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el producto.



ATENCIÓN!

Compruebe periódicamente que los tornillos estén bien apretados, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede suponer un riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños a las personas. Desconecte siempre el aparato de la alimentación eléctrica si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, etc.). No utilice el aparato al aire libre. No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los

niños no entren en contacto con el aparato. Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente, con el fin de evitar peligros. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos necesarios, siempre que estén bajo supervisión o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que conlleva. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelos en un lugar seco y seguro. El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control independiente.



Coloque el aparato sobre una superficie estable donde no pueda volcarse. No lo utilice sobre fogones o placas de cocción encendidas. Para su uso, coloque el aparato sobre una superficie de trabajo resistente al calor, lejos de fuentes de calor y salpicaduras de agua. No lo coloque

cerca de materiales inflamables. Manténgalo a una distancia adecuada de objetos y paredes. Proteja el aparato de salpicaduras de líquidos. No utilice el aparato cerca de bañeras o fregaderos llenos de agua.



ATENCIÓN!

Es probable que las superficies accesibles se calienten mucho durante el uso. Tenga cuidado. ¡Riesgo de quemaduras! Deje que el aparato se enfríe siempre durante unos minutos entre un uso y otro. Espere a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o transportarlo. No lo utilice al aire libre. No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni la toma de corriente en agua, bajo el grifo ni en ningún otro líquido. No mueva ni desplace el aparato mientras esté en uso. Antes de limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento, desconecte el enchufe de alimentación. No lo sumerja en agua para limpiarlo. El aparato debe revisarse periódicamente y no debe utilizarse si está dañado.



ATENCIÓN!

Si presenta grietas, desconecte el aparato para evitar la posibilidad de descargas eléctricas. Nunca meta el aparato en el lavavajillas. Conéctelo a una toma

de corriente con conexión a tierra. El incumplimiento de esta obligación puede provocar una descarga eléctrica con consecuencias graves. LIMPIEZA. Para eliminar cualquier residuo de comida, limpie el aparato con un paño suave no abrasivo y un detergente neutro solo después de haberlo apagado y desconectado de la red eléctrica. No utilice objetos metálicos para la limpieza. El fabricante no se hace responsable del uso indebido.

Este aparato cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo en modo OFF (apagado) 0,4 W. Entrada automática en modo apagado: el aparato no dispone de funciones de espera o espera en red. Cuando el producto no está realizando su función principal de calentamiento y se desactiva mediante el comando de apagado, permanece en modo apagado con un consumo de 0,4 W. El dispositivo solo se desconecta completamente de la red eléctrica cuando se desconecta el enchufe de la toma de corriente. Consumo en modo de espera: n/a. No dispone de modo de espera. Consumo en modo de espera en red: n.a. No es un equipo de red y no dispone de puertos de red cableados o inalámbricos. Activación/desactivación de los puertos inalámbricos: n.a. El producto no dispone de funciones de red ni de puertos inalámbricos. Alimentación: dispone de alimen-

tación integrada y no requiere fuente de alimentación externa.

No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformado. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido.

COMPONENTES

1. Asa
2. Cuerpo superior
3. Parrillas de calentamiento
4. Piloto verde de alcance de temperatura
5. Piloto rojo de encendido
6. Termostato
7. Bandeja de recogida de grasas de cocción
8. Cuerpo inferior
9. Palanca para la apertura a 180°



ANTES DEL USO

Lea las instrucciones contenidas en este manual y guárdelas para futuras consultas.

Retire todo el embalaje.

Cuando se utiliza la unidad por primera vez, se recomienda limpiar las placas con un paño húmedo y secarlas.

NOTA: la primera vez que la utilice, puede salir algo de humo. Es completamente normal y se debe a los restos de sustancias protectoras de fabricación en las resistencias internas de la unidad: desaparecerá en los usos posteriores. Para obtener mejores resultados, se recomienda untar las placas con aceite para cocinar, utilizando una servilleta de

papel.

INSTRUCCIONES

Coloque la unidad sobre una superficie estable horizontal. Conecte el aparato a la fuente de energía más cercana: un piloto rojo se encenderá, indicando que la unidad está en funcionamiento y las placas de la parrilla se están calentando.

Seleccione la temperatura que desee utilizar mediante el termostato.

Cuando la unidad alcance la temperatura deseada, se encenderá un piloto verde: coloque la comida y proceda a la cocción.

Durante el uso, el piloto verde se apagará y se encenderá para mantener la temperatura constante.

La placa superior es basculante y se ajustará automáticamente a la altura de los alimentos.

Esta plancha de asar se puede utilizar para:

-Recalentar/Cocinar: bastará con introducir los alimentos y bajar el cuerpo superior mediante el asa;

-Tostar: bastará con introducir los alimentos y bajar el cuerpo superior, ejerciendo una ligera presión con el asa;

-Asar a la parrilla: bastará con presionar simultáneamente la palanca con la mano derecha y con la otra, utilizando el asa, girar el cuerpo superior hasta que la unidad quede abierta a 180°.

Cuando termine de cocinar, desconecte la unidad y espere a que se enfríe para proceder a su limpieza.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el enchufe de la toma de corriente y espere a que la unidad se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza.

CONSEJOS: la limpieza de la unidad resultará más fácil si la realiza inmediatamente después de su uso. Siempre espere hasta que la unidad se haya enfriado por completo.

Para la limpieza de las placas, utilice papel absorbente o un paño húmedo; no utilice productos químicos o abrasivos ni utensilios que puedan dañar la superficie de las placas.

Limpie el cuerpo del aparato únicamente con un paño húmedo.

No sumerja la unidad en agua ni en otros líquidos.

Seque bien la unidad antes de guardarla.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Antes de utilizar, leia estas advertências e instruções e guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas advertências e instruções pode

causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Ao utilizar aparelhos elétricos, siga sempre as precauções de segurança normais para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, ferimentos pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares e, em particular, em áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em quintas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de caráter residencial; em ambientes do tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. Qualquer utilização diferente da indicada deve ser considerada inadequada e perigosa e expõe o utilizador a riscos de natureza elétrica e a danos pessoais. Quando decidir eliminar este aparelho como resíduo, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas incompatíveis com o indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se o cabo, a ficha ou algumas das suas partes estiverem danificados. Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja adequadamente afastado do aparelho e não entre em contato com as

partes quentes do mesmo nem seja pressionado contra bordas ou cantos afiados. Nunca desligue o aparelho puxando o cabo. Após utilizar o aparelho, desligue o fio condutor da fonte de alimentação e aguarde que arrefeça antes de guardar e proceder à sua limpeza. Todas as reparações, incluindo a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas apenas por técnicos autorizados e experientes, de modo a prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação à volta da mão quando o aparelho estiver ligado à rede elétrica. Em caso de tempestade, desligue o cabo de alimentação da tomada. Estique completamente o cabo antes de utilizar. Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação como pega. Não puxe o cabo de alimentação em ângulos agudos e não o coloque sobre superfícies quentes. Guarde este manual de utilização segura, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de cessão do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se, ao ler este manual de instruções, algumas partes forem difíceis de compreender ou se surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto, contacte a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Verifique periodicamente o aperto correto de quaisquer parafusos presentes, o estado de desgaste do aparelho e certifique-se do seu funcionamento correto. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode acarretar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos a pessoas. Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica se o deixar sem vigilância e antes de o montar, desmontar, limpar ou fazer a sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou os pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização, certifique-se de que as crianças não entram em contacto com o aparelho. Se o cabo flexível externo deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente pelo fabri-

cante, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado equivalente, a fim de evitar perigos. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos necessários, desde que sob supervisão ou após terem recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e terem compreendido os perigos inerentes ao mesmo. As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho. A limpeza e a manutenção destinadas a serem realizadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-os num local seco e seguro. O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou com um sistema de comando separado.



Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, onde não possa ser derubado. Não utilize sobre fogões ou placas de cozinha acesas. Para a sua utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor, longe de fontes de calor e salpicos de água. Não coloque perto de materiais inflamáveis. Mantenha uma

distância adequada de objetos e paredes. Proteja o aparelho de salpicos de líquidos. Não utilize o aparelho perto de banheiras ou lavatórios cheios de água.



ATENÇÃO!

É provável que as superfícies acessíveis fiquem muito quentes durante a utilização. Tenha cuidado. Risco de queimaduras! Deixe o aparelho arrefecer sempre durante alguns minutos entre utilizações. Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o limpar ou transportar. Não utilize ao ar livre. Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a tomada na água, sob água corrente ou noutro líquido. Não mova ou desloque o aparelho enquanto estiver a ser utilizado. Antes de limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção, desligue a ficha de alimentação. Não mergulhe em água para limpar. O aparelho deve ser verificado regularmente e não deve ser utilizado se estiver danificado.



ATENÇÃO!

Se apresentar fissuras, desligue o aparelho da corrente para evitar a possibilidade de choques elétricos. Nunca coloque o aparelho na máquina de lavar louça. Ligue-o a uma tomada com ligação à terra. O não cumprimento desta obrigação pode pro-

vocar um choque elétrico com consequentes lesões graves. LIMPEZA. Para remover quaisquer resíduos de alimentos, limpe o aparelho com um pano macio não abrasivo e detergente neutro, apenas após ter desligado o aparelho e o ter desligado da alimentação elétrica. Não utilize objetos metálicos para a limpeza. O fabricante não se responsabiliza pela utilização indevida.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo no modo OFF (desligado) 0,4 W. Entrada automática no modo desligado: o aparelho não fornece funções de standby ou standby na rede. Quando o produto não está a desempenhar a sua função principal de aquecimento e é desligado através do comando de desligar, permanece no modo desligado com um consumo de 0,4 W. O dispositivo só é completamente desligado da rede elétrica quando a ficha é retirada da tomada. Consumo no modo standby: n/a. Não possui modo standby. Consumo no modo standby na rede: n.a. Não é um equipamento de rede e não possui portas de rede com fios ou sem fios. Ativação/desativação das portas sem fios: n.a. O produto não possui funcionalidades de rede nem portas sem fios. Alimentação: possui alimentação integrada e não requer fonte de alimen-

ταção externa.

Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformado. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido.

COMPONENTES

1. Empunhadura
2. Corpo superior
3. Grelhas de aquecimento
4. Luz indicadora verde de alcance da temperatura
5. Luz indicadora vermelha de acionamento
6. Termostato
7. Bandeja recolhadora de gordura do cozimento
8. Corpo inferior
9. Alavanca para abertura 180°



ANTES DA UTILIZAÇÃO

Leia as instruções contida nesse manual e guarde-o para referências futuras.

Remova todas as embalagens.

Quando for utilizar a unidade pela primeira vez é aconselhável limpar as chapas com um pano húmido e seque.

NOTA: Na primeira utilização pode aparecer um pouco de fumaça. Isso é normal e é devido aos elementos protetivos da produção resíduos sobre as resistências internas da unidade: tudo desaparecerá com as utilizações seguintes.

Para se obter ótimos resultados é aconselhável untar as chapas com óleo de cozinha utilizando um guardanapo de papel.

INSTRUÇÕES

Posicione a unidade sobre uma superfície estável horizontal.

Conecte o aparelho na fonte de energia mais próxima: uma luz indicadora vermelha se acionará indicando que a unidade está ligada e as chapas da grelha estão se aquecendo.

Selecione a temperatura desejada através do termostato.

Quando a unidade alcançar a temperatura desejada a luz indicadora verde se iluminará: posicione os alimentos e proceda com o cozimento.

Durante a utilização a luz indicadora verde se liga e desligará para dessa forma manter a temperatura constante.

A chapa superior é basculante e se adapta automaticamente à altura dos alimentos.

É possível utilizar essa grelha para:

–Aquecer/Cozinhar: será suficiente introduzir os alimentos e abaixar o corpo superior pressionando com a empunhadura;

–Torrar: será suficiente introduzir os alimentos e abaixar o corpo superior pressionando com a empunhadura;

–Grelhar: será suficiente apertar com a mão direita a alavanca e contemporaneamente com a outra, utilizando a empunhadura, girar o corpo superior até quando a unidade não estiver aberta 180°.

Após o cozimento desconecte a unidade e aguarde seu esfriamento para proceder com a limpeza.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o plugue da tomada de corrente e aguarde o esfriamento da unidade antes de proceder com qualquer operação de limpeza.

CONSELHOS: A limpeza da unidade será mais fácil se ela for realizada logo após a utilização. Aguarde sempre o esfriamento completo da unidade.

Para a limpeza da chapa utilize papel toalha ou um pano húmido: não utilize produtos químicos ou abrasivos, nem utensílios que podem danificar a superfície das chapas.

Limpe o corpo do produto utilizando exclusivamente um pano húmido.

Não mergulhe a unidade na água ou em qualquer outro líquido.

Seque cuidadosamente a unidade antes de guardá-la.

GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς. Όταν

χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και συγκεκριμένα σε χώρους μαγειρέματος που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους, σε αγροκτήματα, από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων με χαρακτήρα κατοικίας, σε χώρους τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήσεις διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από την ενδεδειγμένη θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σε κίνδυνο τραυματισμού. Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχεί σε εκείνη του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή καλώδια προέκτασης που δεν είναι συμβατά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Μην

χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το βύσμα ή ορισμένα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι επαρκώς απομακρυσμένο από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ή πιέζεται σε αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε το καλώδιο από την πηγή ρεύματος και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και προχωρήσετε στον καθαρισμό της. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφεύγεται κάθε κίνδυνος. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Σε περίπτωση καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Απλώστε πλήρως το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε θερμές επιφάνειες. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο ασφαλούς χρήσης, μαζί με τις

οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρο το τεκμηρίωμα. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου χρήσης ορισμένα μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή εάν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη των τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν την συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε, καθαρίσετε ή συντηρήσετε. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή βρεγμένα ή γυμνά

πόδια.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην προσιτότητα των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε τη πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή. Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή από εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται. Κρατήστε τη συσκευή και

το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τα σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.



Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν μπορεί να ανατραπεί. Μην τη χρησιμοποιείτε σε αναμμένες εστίες ή μαγειρικά σκεύη. Για τη χρήση της, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια εργασίας, μακριά από πηγές θερμότητας και πιτσιλιές νερού. Μην την τοποθετείτε κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Διατηρήστε επαρκή απόσταση από αντικείμενα και τοίχους. Προστατέψτε τη συσκευή από πιτσιλιές υγρών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους με νερό.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να ζεσταθούν πολύ κατά τη χρήση. Προσέξτε. Κίνδυνος εγκαυμάτων! Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων. Περιμένετε να κρυώσει η συσκευή πριν την καθαρίσετε ή τη μεταφέρετε. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους. Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή την πρίζα σε νερό, κάτω από τρεχούμενο

νερό ή σε άλλο υγρό. Μην μετακινείτε ή μεταφέρετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία. Πριν καθαρίσετε τη συσκευή ή προχωρήσετε σε εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για καθαρισμό. Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν είναι κατεστραμμένη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν παρουσιάζει ρωγμές, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων. Συνδέστε τη σε πρίζα με γείωση. Η μη τήρηση αυτής της υποχρέωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία με συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ. Για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τροφίμων, καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, μη λειαντικό πανί και ουδέτερο καθαριστικό μόνο αφού την έχετε απενεργοποιήσει και αποσυνδέσει από την παροχή ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ακατάλληλη χρήση.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/826.

Κατανάλωση σε λειτουργία OFF (απενεργοποιημένη) 0,4 W. Αυτόματη είσοδος σε λειτουργία απενεργοποίησης: η συσκευή δεν παρέχει λειτουργίες αναμονής ή αναμονής στο δίκτυο. Όταν το προϊόν δεν εκτελεί την κύρια λειτουργία θέρμανσης και απενεργοποιείται μέσω της εντολής απενεργοποίησης, παραμένει σε λειτουργία απενεργοποίησης με κατανάλωση 0,4 W. Η συσκευή αποσυνδέεται πλήρως από το ηλεκτρικό δίκτυο μόνο όταν αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κατανάλωση σε λειτουργία αναμονής: δεν ισχύει. Δεν διαθέτει λειτουργία αναμονής. Κατανάλωση σε λειτουργία αναμονής στο δίκτυο: δεν ισχύει. Δεν είναι συσκευή δικτύου και δεν διαθέτει ενσύρματες ή ασύρματες θύρες δικτύου. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ασύρματων θυρών: δεν ισχύει. Το προϊόν δεν διαθέτει λειτουργίες δικτύου ούτε ασύρματες θύρες. Τροφοδοσία: διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό τροφοδοτικό.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθορών, χαράγων, ρωγμών και θαμπώματος που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1. Λαβή
2. Άνω σώμα
3. Θερμαινόμενες πλάκες
4. Πράσινη ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας

5. Κόκκινη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
6. Θερμοστάτη
7. Δίσκος συλλογής λιπών ψησίματος
8. Κάτω σώμα
9. Μοχλός ανοίγματος κατά 180 °



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Διαβάστε τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, συνιστάται να καθαρίσετε τις πλάκες με ένα υγρό πανί και στεγνώστε τις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την πρώτη χρήση μπορεί να εμφανιστεί καπνός. Είναι εντελώς φυσιολογικό και οφείλεται στα

προστατευτικά υπολείμματα επάνω στις εσωτερικές αντιτάσεις της συσκευής: θα εξαφανιστεί με τις επόμενες χρήσεις.

Για καλύτερα αποτελέσματα, συνιστάται να λιπαίνετε τις πλάκες με λάδι μαγειρέματος χρησιμοποιώντας μια χαρτοπετσέτα.

ΟΔΗΓΙΕΣ

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή οριζόντια επιφάνεια. Συνδέστε τη συσκευή στην πλησιέστερη πρίζα: ανάβει ένα κόκκινο φως για να δείξει ότι η συσκευή λειτουργεί και οι πλάκες ψησίματος ζεσταίνονται.

Επιλέξτε τη θερμοκρασία που θα χρησιμοποιηθεί μέσω του θερμοστάτη.

Όταν η συσκευή φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, ανάβει ένα πράσινο φως: τοποθετήστε το φαγητό και συνεχίστε το ψήσιμο. Κατά τη χρήση, το πράσινο φως θα σβήνει και θα ανάβει για να διατηρείτε η θερμοκρασία σταθερή. Η άνω πλάκα είναι κινούμενη και προσαρμόζεται αυτόματα στο ύψος του φαγητού.

Είναι δυνατή η χρήση αυτής της ψηστήρας για:

-Ζέσταμα / Μαγείρεμα: απλά τοποθετήστε τα τρόφιμα και κατεβάστε το άνω μέρος του σώματος μέσω της λαβής.

-Τοστ: Απλά εισάγετε τα τρόφιμα και κατεβάστε το άνω μέρος του σώματος εξασκώντας πίεση στη λαβή.

-Γκριλ: απλά πατήστε το μοχλό με το δεξί σας χέρι και με το άλλο χρησιμοποιήστε τη λαβή για να περιστρέψετε το πάνω μέρος του σώματος έως ότου η συσκευή ανοίξει σε 180 °. Μόλις τελειώσετε, αποσυνδέστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυσώσει για να προχωρήσετε στον καθαρισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και περιμένετε να κρυσώσει η συσκευή πριν από την εκτέλεση οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ: Ο καθαρισμός της συσκευής θα είναι ευκολότερος εάν πραγματοποιηθεί αμέσως μετά τη χρήση. Πάντα περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυσώσει εντελώς

Για να καθαρίσετε τις πλάκες, χρησιμοποιήστε απορροφητικό χαρτί ή ένα υγρό πανί: Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λειαντικά προϊόντα ή εργαλεία που θα μπορούσαν να βλάψουν την επιφάνεια των πλακών.

Καθαρίστε το σώμα της συσκευής χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό πανί.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Στεγνώστε καλά τη συσκευή πριν την αποθηκεύσετε.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije uporabe pročitajte ova upozorenja i upute i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Nepridržavanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Prilikom uporabe električnih uređaja uvijek poštujujte uobičajene mjere opreza kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim okruženjima, a osobito u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima; te u pansionima. Nije

pogodan za profesionalnu uporabu. Ne koristite uređaj u svrhe za koje nije namijenjen. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i opasnosti od ozljeda. Prilikom odlaganja ovog uređaja kao otpada preporučuje se onemogućiti njegovo funkcioniranje tako da se prereže kabel za napajanje. Prije priključivanja uređaja na strujnu mrežu provjerite odgovara li nazivna napetost navedena u tehničkim podacima napetosti lokalne strujne mreže i ne koristite utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s tehničkim podacima. Ne koristite uređaj ako je kabel, utikač ili bilo koji njegov dio oštećen. Pobrinite se da kabel za napajanje bude udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima uređaja ili da ne bude pritisnut o oštre rubove ili kutove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon upotrebe uređaja, isključite kabel za napajanje iz izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga spremite i očistite. Sve popravke, uključujući (po potrebi) zamjenu mrežnog kabela, smiju obavljati samo ovlašteni i iskusni tehničari kako bi se spriječio svaki rizik. Nikada ne omotavajte mrežni kabel oko ruke dok je uređaj priključen na struju. U slučaju grmljavinskog nevremena, isključite mrežni kabel iz zidne utičnice. Potpuno odmotajte

kabel prije uporabe. Ne povlačite niti nosite uređaj za kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje kao ručku. Ne provlačite kabel za napajanje oko oštih kutova i ne postavljajte ga na vruće površine. Sačuvajte ovu sigurnosnu knjižicu zajedno s uputama za cijeli vijek trajanja uređaja radi buduće uporabe. Ako uređaj predajete trećoj osobi, predajte joj i svu dokumentaciju. Ako tijekom čitanja ovog priručnika naiđete na dijelove koje je teško razumjeti ili ako imate bilo kakvih sumnji, obratite se tvrtki na navedenoj adresi prije uporabe proizvoda.



OPREZ!

Periodično provjeravajte jesu li svi vijci ispravno zategnuti, provjeravajte habanje uređaja i uvjerite se da ispravno radi. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do požara, električnog udara ili ozljeda. Uređaj uvijek isključite iz napajanja kada ga ne koristite te prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili servisiranja. Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim utjecajima (kiši, suncu itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na strujnu mrežu. Ne koristite uređaj mokrim rukama ili mokrim ili bosim stopalima.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Komponente ambalaže moraju biti držane izvan dohvata djece jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. Ovo nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem. Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti isključivo proizvođač, njegov servis ili odgovarajuće kvalificirano osoblje kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se trebaju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne bi smjela obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i pohranite ih na suhom i sigurnom mjestu. Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava upravljanja.



Postavite uređaj na stabilnu površinu gdje ga se ne može prevrnuti. Ne koristite na vrućim pločama ili kuhinjskim

pločama. Za upotrebu postavite uređaj na toplinski otpornu radnu površinu, podalje od izvora topline i prskanja vode. Ne postavljajte uređaj blizu zapaljivih materijala. Držite uređaj na sigurnom razmaku od predmeta i zidova. Zaštitite uređaj od prskanja. Ne koristite uređaj u blizini kadi ili sudopera napunjenih vodom.



OPREZ!

Pristupačne površine mogu postati vrlo vruće tijekom uporabe. Pazite. Rizik od opeklin! Uvijek pustite uređaj da se ohladi nekoliko minuta između upotreba. Pričekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja ili prijevoza. Ne koristiti na otvorenom. Ne uranjajte uređaj, kabel za napajanje ili utikač u vodu, tekuću vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne pomičite ili premještajte uređaj dok je u upotrebi. Prije čišćenja uređaja ili održavanja, isključite utikač iz napajanja. Ne uranjajte u vodu radi čišćenja. Uređaj se mora redovito provjeravati i ne smije se koristiti ako je oštećen.



OPREZ!

Ako postoje pukotine, isključite uređaj iz napajanja kako biste izbjegli rizik od električnog udara. Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa. Spojite na uzemljeno

strujno utičnište. Nepoštivanje ovog zahtjeva može dovesti do električnog udara i teških ozljeda. ČIŠĆENJE. Za uklanjanje ostataka hrane, očistite uređaj mekom, neabrazivnom krpom i neutralnim deterdžentom tek nakon isključivanja uređaja i odspajanja s napajanja. Ne koristite metalne predmete za čišćenje. Proizvođač nije odgovoran za nepravilnu upotrebu.

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u isključenom načinu rada (OFF) 0,4 W. Automatski ulazak u isključeni način rada: aparat ne nudi funkcije pripravnosti (standby) ili mrežne pripravnosti. Kada proizvod ne obavlja svoju glavnu funkciju grijanja i isključen je pomoću gumba za uključivanje/isključivanje, ostaje u isključenom načinu rada s potrošnjom od 0,4 W. Uređaj je od struje potpuno odspojen samo izvlačenjem utikača iz utičnice. Potrošnja energije u načinu pripravnosti: n/a. Ne posjeduje način pripravnosti. Potrošnja energije u mrežnom načinu pripravnosti: n/a. Nije mrežni uređaj i ne posjeduje žičane niti bežične mrežne priključke. Aktivacija/deaktivacija bežičnog priključka: n/a. Proizvod ne posjeduje mrežnu funkcionalnost niti bežične priključke. Napajanje: ima ugrađeno napajanje i ne zahtijeva vanjsko

napajanje.

Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamućenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe.

SASTAVNI DIJELOVI

1. Drška
2. Gornje tijelo
3. Grijače rešetke
4. Zelena lampica dostignute temperature
5. Crvena lampica za uključenje
6. Termostat
7. Plitica za prikupljanje masnoće tijekom pečenja
8. Donje tijelo
9. Polugica za otvaranje na 180°



PRIJE KORIŠTENJA

Pročitati upute u ovom priručniku i sačuvati za ubuduće.

Ukloniti dijelove ambalaže.

Kada se uređaj koristi po prvi puta preporučuje se očistiti ploče vlažnom krpom i osušiti.

NAPOMENA: Tijekom prvog korištenja dolazi do ispuštanja dima. To je sasvim normalna pojava uzrokovana zaštitnim tvarima koje su nalaze na unutarnjim grijačima uređaja: nestaje nakon par korištenja.

Za postizanje što boljih rezultata se preporučuje nauljiti ploče kuhinjskim uljem koristeći papirnate ubruse.

UPUTE

Staviti uređaj na stabilnu vodoravnu površinu.

Ukopčati uređaj u struju: crvena lampica će se uključiti ukazujući na funkcionalan uređaj te zagrijavanje ploča rešetke.

Pomoću termostata odaberite temperaturu za korištenje. Kada uređaj dostigne željenu temperaturu upaliti će se zelena lampica: staviti hranu za pripremanje i nastaviti sa pečenjem.

Tijekom korištenja zelena lampica se gasi te će se upaliti samo za održavanje stalne temperature.

Gornja rešetka je pomična i automatski se prilagođava visini hrane.

Ovaj roštilj se može koristiti za:

-Zagrijavanje/Pečenje: biti će dovoljno staviti hranu i spustiti gornje tijelo pomoću drške;

-Tostiranje: biti će dovoljno staviti hranu i spustiti gornje tijelo pritiskom drške;

-Roštiljanje: biti će dovoljno istovremeno pritisnuti desnom rukom polugu i drugom, služeći se drškom, okrenuti gornje tijelo sve dok se uređaj ne otvori za 180°.

Nakon pečenja iskopčati uređaj iz struje i pričekati da se ohladi kako bi se nastavilo s čišćenjem.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Iskopčati iz struje i pričekati da se uređaj ohladi prije bilo koje radnje čišćenja.

SAVJETI: Čišćenje uređaja će biti puno lakše ako ga obavite odmah nakon korištenja uređaja. Pričekati da se uređaj sasvim ohladi

Za čišćenje korištenih ploča koristiti kuhinjski papir ili vlažnu krpu: ne koristiti kemijska ili abrazivna sredstva, ne pribor koji bi mogao oštetiti površinu ploča.

Tijelo uređaja treba čistiti isključivo vlažnom krpom.

Ne umakati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Prije odlaganja uređaja pažljivo osušiti isti.

LEGENDA SIMBOLI

E - LEYENDA DE SÍMBOLOS / **P** - LEGENDA DE SÍMBOLOS **GR** - ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / **HR** - LEGENDA SIMBOLA:



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekržižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije biti odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 879801

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
✉ customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

MATERIALI: Corpo in Bakelite e Acciaio Inox
Piastre in alluminio e rivestimento anti-aderente • Vassoio in polipropilene